

## Alimentation interactive est possible

### SOUS-TITRES

0: 13- 00:17 - Aujourd'hui, nous visitons le village de Guidan Alkali dans l'état de Guidan Roudji, dans la région de Maradi.

0: 18-29 - Nous visitons deux familles pour voir et en apprendre davantage sur l'alimentation interactive

0: 30-0: 34 - et sur la façon de nourrir un enfant interactivement.

1: 43-1: 48 - Haulatou, avez-vous de la viande séchée en poudre? Apportez-en moi s'il vous plaît.

1: 55-1: 57 - En voici, merci!

2: 41-2: 44 - Mari, voici la bouillie pour notre fille, je voudrais me préparer pour aller au marché.

2: 44-2: 46- D'accord, Bon! Je vais nourrir notre enfant, Chima.

3: 52- 4: 00 - Mange ma fille! Prend dans ta main. Prend! Mange!

4: 07- 4: 09 - Mange ma fille! Prend! D'Accord?

4: 13-4: 18 - Arrête de pleurer! Tu vas manger, ou pas? (Amadou l'enfant) Prend s'il te plaît! Mange!

4: 19-4: 30 - Prend s'il te plaît! Mange s'il te plaît! D'Accord ? Mange ma chérie! Ouvre ta bouche, s'il te plaît.

4: 31-4: 44 - S'il te plaît Yasiyya! Ouvre ta bouche, mange ....! (Amadou l'enfant à manger).

4: 50-4: 57- Je pense que tu es fatigué, repose-toi ma fille et mange plus tard. Tu es vraiment fatigué.

5: 01-5: 07- Elle n'a pas bien mangé, alors, vous pouvez lui donner à manger après sa sieste.

5: 08-5: 11 - O! Je ne suis pas contente ma fille, tu n'as pas mangé?

5: 11-5: 16 - Je ferais de mon mieux pour que tu manges, et t'encourager après que tu te sois reposé.

5: 39-5: 43 - *Qui devrait aider les enfants dans l'alimentation interactive?*

5: 46-5: 52 - *Les personnes qui ont le temps et la patience pour nourrir un enfant jusqu'à ce qu'il ou elle est satisfait.*

6: 13-6: 17 - Mange s'il te plaît! Mange ma chère fille!

6: 18-6: 20 - Je veux que tu mange et que tu grandisses.

6: 22-6: 27 - Je veux t'amener à l'école quand tu grandiras. Mange s'il te plaît!

6: 28-6: 30 - Mange ma chérie, s'il te plaît.

6: 30-6: 32 - Prend dans ta main aussi.

6: 37: 6: 40 - Mange s'il te plaît. Mange ma chérie!

6: 42-6: 43 - Mange ce qui est dans ta main.

6: 48-6: 51 - Mange s'il te plaît. Mets le dans ta bouche!

6: 57-7: 00 - Mange bien! Mange s'il te plaît!

7: 01-7: 05 - Mange ma chérie ! Hmmm! Mange s'il te plaît!

7: 17-7: 23 - Mari, oui! Je vais à la ville. Mansur dort, je gardé de la nourriture pour lui sur le pot de boue.

7: 32-7: 36 - Si il se réveille, Ayya devra bien le nourrir, s'il vous plaît.

7: 24-7: 30 - Samira devrait garder Mansur a cote d'elle et pas plus loin que la longueur d'un bras pour lui donner à manger à partir d'une assiette séparée.

7: 39-7: 45 - *Qu'est-ce qu'on entend par alimentation interactive?*

7: 47-7: 52 - *alimentation interactive signifie s'occuper et câliner un enfant tout en l'encourageant a manger.*

7: 59-8:03 - *L'enfant ne doit pas être plus loin que la longueur d'un bras de la personne qui le nourri.*

8: 04-8: 08 - *La nourriture d'un enfant devrait être servi dans une assiette séparée.*

8:57-9: 02 -La paix soit avec vous! Que la paix soit avec vous aussi! Comment allez-vous? Je vais bien! Comment va le travail? Le travail est bon.

9:03-9:08 - Idi, laissez-nous aller parler avec les gens. Ils nous attendent.

9:09-9:13 - Eh bien, je n'ai pas de temps maintenant parce que je veux être sûr que les enfants mangent leur nourriture.

9:13-9:17 - Ils vont finir de manger dans cinq minutes et je peux rencontrer les gens là-bas après ca. Ok?

9:17-9:21 - Bon! Je t'attendrai.

9:22-9:25 - Mange les céréales avec tout le reste des ingrédients. Mélange avec le ragoût.

9: 32-9:36 - Mange bien, d'accord? Si tu veux grandir.

9 :52-9 :55 - Essaye de manger!

10: 05-10:09 - Mélange la pâte de céréale avec des haricots et mange.

10: 19-10:21 - Mange, ne traine pas, d'accord?

10:28-10:29 - Bon Samira, at-il bien mangé?

10:29-10:30 - Oui, il a mangé toute la nourriture.

10:31-10:32 - Bon!

---

This document is made possible by the generous support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID) under the terms of the Cooperative Agreement AID-OAA-A-11-00031 (SPRING), managed by JSI Research & Training Institute, Inc. (JSI) with partners Helen Keller International, the Manoff Group, Save the Children, and the International Food Policy Research Institute. The contents are the responsibility of JSI, and do not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

[www.spring-nutrition.org](http://www.spring-nutrition.org)

**10:34-10:39 - Pourquoi est-ce que l'alimentation interactive est-elle importante?**

**10:41-11: 50 – Pour veiller à ce qu'un enfant a mangé un peu de tout et a assez mangé.**

**11: 58-11:02 - Nous remercions Dieu pour recevoir le message de 1000 jours.**

**11:04-11:13 - Voilà dès le premier jour de la grossesse jusqu'à ce que l'enfant atteigne l'âge de deux ans.**

**11:14-11:17 - Nous savons comment donner des soins adéquats à nos enfants.**

**11:18-11:24 -Les enfants doivent être servis de la nourriture dans une assiette séparée.**

**11:25-11:38 - Si nous ne donnons pas aux plus jeunes enfants de la nourriture dans une assiette séparé, nous ne serons pas si ils seront satisfaits.**

**11:39-11:43 - Comme ça ils deviendront des enfants sains et intelligents.**

**MERCI AUX ACTEURS**

**HISTOIRE, CAMERA, LUMIÈRE**

**RÉDACTEURS**

**DIRECTEUR**

**LOCATION**

**Cette vidéo a été PRODUITE PAR SPRING/ DIGITAL GREEN PROJET NIGER**

**AIDE FINANCIÈRE PAR**

**USAID**

**REMERCIEMENTS**

**REGIS-ER, Sawki, Lahia**

---

This document is made possible by the generous support of the American people through the United States Agency for International Development (USAID) under the terms of the Cooperative Agreement AID-OAA-A-11-00031 (SPRING), managed by JSI Research & Training Institute, Inc. (JSI) with partners Helen Keller International, the Manoff Group, Save the Children, and the International Food Policy Research Institute. The contents are the responsibility of JSI, and do not necessarily reflect the views of USAID or the United States Government.

[www.spring-nutrition.org](http://www.spring-nutrition.org)